

FLOS





GLO-BALL C/W ZERO

Design by JASPER MORRISON

ATTENZIONE!

La sicurezza dell'apparecchio é garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; é pertanto necessario conservarle.

AVVERTENZE:

- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione;
- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica la necessità di utilizzare lampade di tipo autoprotetto.
- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

DATI TECNICI

- **EUR:** Lampada incandescente ad alogeni MAX 60W attacco E14, tipo HSGS.



ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone.
- **Attenzione:** non utilizzare alcool o solventi.

WARNING!

The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safety.

REMARKS:

- When installing and whenever acting on the appliance, ensure that the power supply has been switched off.
- The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.
- The symbol  marked on the appliance indicates the need to use self-protected bulbs.
- The symbol  shown on the device indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban wastes.
- If not familiar with electrical connections, contact a qualified electrician.

TECHNICAL DATA

- **EUR:** Incandescent halogen light bulb MAX 60W attachment E14, type HSGS.
- **USA:** Incandescent halogen light bulb MAX 40W attachment G9, type T Shielded.

CLEANING INSTRUCTIONS

- Use only a soft cloth to clean the appliance, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.
- **Warning:** do not use alcohol or other solvents.

ACHTUNG!

Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

BEWERTUNGEN:

- Bei der Installation und bei Eingriffen an der Leuchte ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist.
- Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.
- Das auf der Leuchte wiedergegebene Symbol  zeigt an, dass Glühbirnen des selbstschützenden Typs zu benutzen sind.
- Das auf dem Gerät wiedergegebene Symbol  zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmüll entsorgt werden muss.

TECHNISCHE DATEN

- **EUR:** Halogen-Glühlampe MAX 60W Fassung E14 Typ HSGS.



REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

- Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.
- **Achtung:** Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.

ATTENTION!

La sûreté de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

NOTICES:

- Au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée.
- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. FLOS décline toute responsabilité pour les produits modifiés.
- Le symbole  reporté sur l'appareil indique la nécessité d'utiliser des ampoules de type "auto-protégé".
- Le symbole  montré sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé d'une autre façon que celle avec les déchets urbains.
- Si vous n'avez aucune connaissance en matière de connexions électriques, veuillez contacter un électricien qualifié.

DONNEES TECHNIQUES

- **EUR:** Ampoule incandescente à halogènes MAX 60W branchement E14 type HSGS.
- **USA:** Ampoule incandescente à halogènes MAX 40W branchement G9 type T4 Shielded.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE



- Pour le nettoyage de l'appareil utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.
- **Attention:** ne pas utiliser d'alcool ou solvants.

<ES> INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

¡ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda enervarlas.

ADVERTENCIA:

- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- El símbolo  marcado en el aparato indica la necesidad de utilizar bombillas de tipo autoprotegido.
- El símbolo que  aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.
- Si Ud. no está familiarizado con conexiones eléctricas, contacte con un técnico electricista cualificado.

DATOS TÉCNICOS

- **EUR:** Lámpara de incandescencia alógena MAX 60W casquillo E14, tipo HSGS.
- **USA:** Lámpara de incandescencia alógena MAX 40W casquillo G9, tipo T4 Shielded.

INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO



- Para la limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.
- **Advertencia:** no emplear alcohol ni disolventes.

<PT> INSTRUÇÕES INSTALAÇÃO E USO

ATENÇÃO!

A segurança do aparelho é garantida somente se respeitarmos as instruções tanto na fase de instalação como na de uso; portanto é necessário conservar tais instruções.

ADVERTÊNCIA:

- Para efectuar a instalação, y toda vez que se efectúe alguma operação en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- De forma alguma o aparelho deve ser modificado ou alterado, toda e qualquer modificação pode comprometer a segurança tornando o aparelho perigoso. FLOS declina toda e qualquer responsabilidade pelos produtos modificados.
- O símbolo  indicado no aparelho indica a necessidade de utilizar lâmpadas com blindagem externa.
- O símbolo que  indicado no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferenciada em relação ao lixo urbano.

DADOS TÉCNICOS

- **EUR:** Lampadina incandescente alógena MAX 60W ligação E14 tipo HSGS.

INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA DO APARELHO



- Para limpeza do aparelho utilizar exclusivamente um tecido macio eventualmente úmido com água e sabão ou detergente neutro para a sujeira mais difícil.
- **Atenção:** não utilizar álcool ou solventes.

<RU> ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ПРИМЕНЕНИЮ

ВНИМАНИЕ!

Надёжность устройства гарантируется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при применении, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- В момент установки и каждый раз при проведении работ с устройством, убедиться в снятии напряжения питания.
- Устройство не может изменяться или разбираться, любые изменения могут нарушить надёжность, делая его опасным. FLOS не несёт ответственность за изменённую продукцию.
- Обозначение  приведённое на устройстве, указывает на необходимость использования самозащитаемых лампочек.
- Символ  приведённый на устройстве, указывает на то, что данная продукция должна быть переработана отдельно от городских отходов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- **EUR:** Аллогенная лампочка накаливания МАКС.60Вт цоколь E14 тип HSGS.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ УСТРОЙСТВА

Для очистки устройства использовать только мягкую тряпку, смоченную водой с мылом или нейтральным моющим средством для наиболее стойких загрязнений.



- **Внимание:** Не использовать спирт или другие растворители.

<J> 取り付けおよびご使用方法

警告

安全な器具の取り付けおよびご使用のために、取扱説明書に従って作業を行ってください。また、取扱説明書は必ず保管してください。

注意

- 取り付け作業および取り外しや再取り付け時には、必ず電源を切ってください。
- 危険ですので、器具を改造したり、部品を追加・変更して使用しないでください。改造した製品に対しては、FLOSは一切責任を負いません
- 器具上の表示  は、破損防止形または飛散防止形の電球の使用を表します。
- 器具上の表示  は、一般ごみと区別して本製品を廃棄しなければならないことを表します。
- 電気接続に精通していない場合は、有資格の電気技術者に連絡してください。

技術的な仕様

- USA: 白熱ハロゲン球 最大40W、口金G9、T4 SHIELDED タイプ。


器具の清掃について

器具の清掃には、柔らかい布を使用してください。落ちにくい汚れは、柔らかい布を石鹼水または薄めた中性洗剤に浸し、十分に絞ってから拭き取ってください。注意: アルコールや溶剤などは使用しないでください。

警告!

只有在安装阶段和使用期间遵守这份说明书的要求，才可以保证设备的安全。因此请妥善保管此说明书。

注意事项

- 在安装和每次对灯具进行操作时，必须确保电源已被切断。
- 不得以任何方式更改或胡乱摆弄灯具，任何更改都可能危害到安全，使之成为危险的灯具。FLoS拒绝任何被更改的产品负有责任。
- 灯具上的符号  标明有必要使用自动保护类灯泡。
- 电连接必须由具备资历之人员实施。

技术参数

卤素白炽灯: 最大 60W, HSGS 类的 E14 接

灯具清洗说明



只能使用柔软的布对灯具进行清洗，如遇到顽固污渍，请用布蘸着清水和中性的肥皂或洗涤剂对其进行清洗。

警告: 不得使用酒精或溶剂。

هينت!

لا يمكن ضمان سلامة هذا التركيب إلا إذا روعيت هذه التعليمات أثناء التركيب والاستعمال. يرجى حفظ تعليمات السلامة هذه.

ملاحظات:

- عند تثبيت الجهاز وعند التصرف فيه، تأكد من أن مصدر الطاقة مغلق.
- لا يمكن تعديل الجهاز أو العبث به بأي حال من الأحوال، حيث يمكن أن ينتج عن أي تعديل تعريض السلامة للخطر وقد يصبح الجهاز خطيرا. ترفض فلوس FLoS أي مسؤولية تجاه المنتجات التي يتم تعديلها.
- العلامة  الموجودة على الجهاز تشير إلى ضرورة استعمال مصابيح ذات الوقاية الذاتية.
- يشير رمز  الذي يظهر على الجهاز إلى أنه يجب التخلص من الجهاز بصورة تختلف عن التخلص من قمامة المدن.
- من الضروري أن يتم تركيب الجهاز على يد أشخاص مؤهلين ذوي الخبرة.

البيانات الفنية

مصباح متأجج بهالوجينات حد أقصى 60 واط ربط (E14) نوع (HSGS).

تعليمات التنظيف

- تنظيف الجهاز، لا تستعمل سوى قطعة قماش من تة بإذلا دوم وأ لوحلا لامعتسا مدع: هينت. ديدشلاية.
- تحذير: لا تستعمل الكحول أو مذيبات أخرى.

EUR

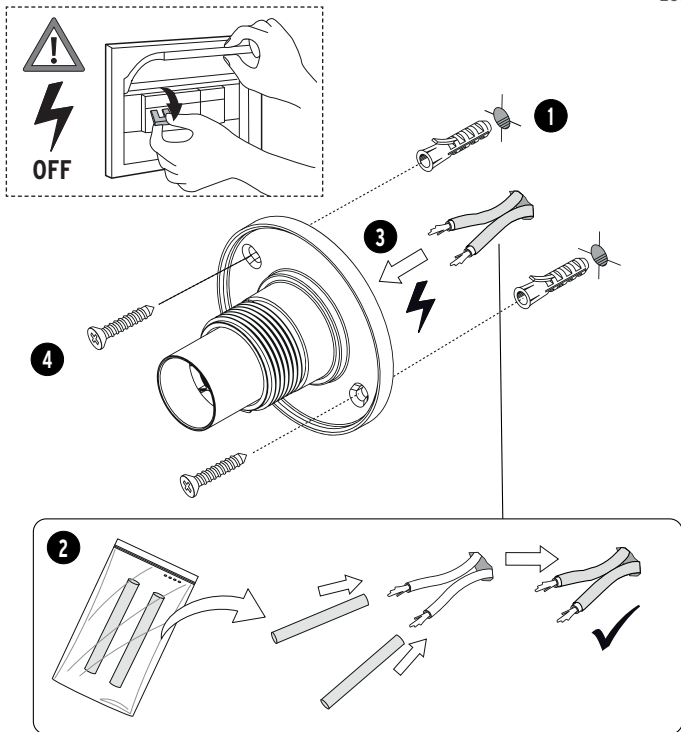


Fig. 1

- <IT> Fig.1 **NOTA:** Scegliere i tasselli ad espansione idonei per la superficie destinata al montaggio.
- <GB> Fig.1 **NOTE:** Choose screw anchors that are suitable for the surface which shall be assembled upon.
- <DE> Abb.1 **HINWEIS:** für die für die Montage vorgesehene Fläche passende Spreizdübel auswählen.
- <FR> Fig.1 **NOTE:** Choisir les vis tamponnées appropriées à la surface destinée au montage.
- <ES> Fig.1 **NOTA:** Elegir los tacos de expansión idóneos para la superficie destinada al montaje.
- <PT> Fig.1 **OBSERVAR BEM:** Escolher as buchas de expansão correctas de acordo com a superfície destinada à montagem.
- <RUS> Рис.1 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Выбирать расширительные вставки, соответствующие поверхности, предназначенной для монтажа.
- <CN> 图1 **注意:** 要选择适合安装墙壁的膨胀螺丝。
- <SA> ملحوظة 1 اختر الخوابير المطابقة للسطح المراد التركيب عليه.

EUR

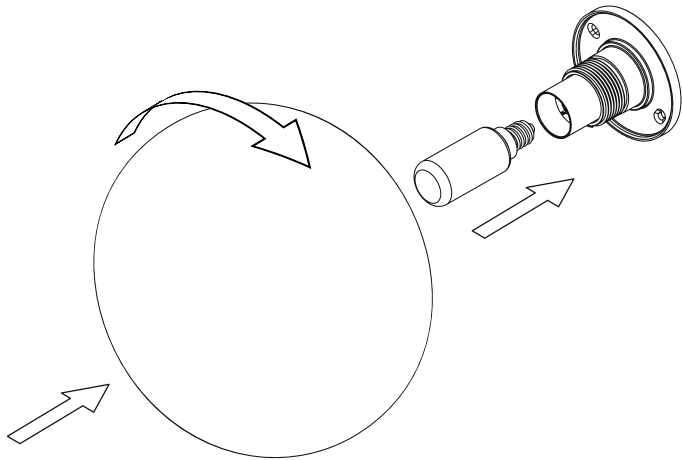


Fig. 2

USA

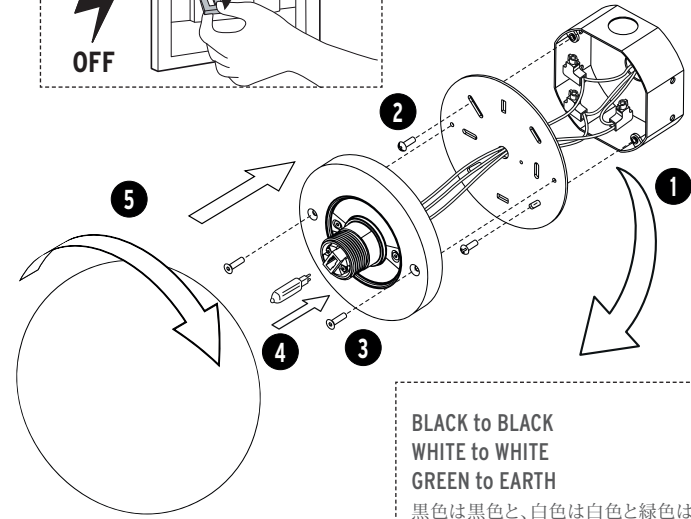
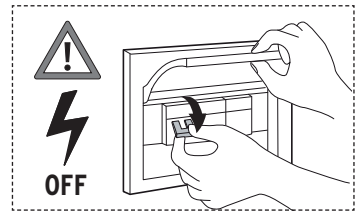


Fig. 1U

BLACK to BLACK
 WHITE to WHITE
 GREEN to EARTH
 黒色は黒色と、白色は白色と緑色はアースと

